**SUNDAY, FEBRUARY 16 TONE 2**

**35th Sunday after Pentecost. Sunday of the Prodigal Son. Martyr Pamphilius and those with him.**

***[Music for the stichera for the Prodigal Son from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at*** [***www.oca.org***](http://www.oca.org)]

**"Lord I Call..." Tone 2**

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy name!*

**Tone 2** *(for the Resurrection)*

Come, let us worship the Word of God

begotten of the Father before all ages,

and incarnate of the Virgin Mary!

Having endured the Cross,

He was buried as He himself desired.//

And having risen from the dead, He saved me, an erring man.

*v. (9) The righteous will surround me; for Thou wilt deal bountifully with me.*

Christ our Savior

nailed to the Cross the bond against us,

He voided it and destroyed the dominion of death.//

We fall down before His Resurrection on the third day.

*v. (8) Out of the depths I cry to Thou, O Lord. Lord, hear my voice!*

With the Archangels

let us praise the Resurrection of Christ!

He is our Savior, our Redeemer.

He is coming with awesome glory and mighty power//

to judge the world which He made.

*v. (7) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

*(for the Resurrection by Anatolios)*

The Angel proclaimed Thee,

the crucified and buried Master.

He told the women: “Come, see the place where He lay!

He is risen as He said,

for He is almighty.”

We worship Thee, O only immortal One.//

Have mercy on us, O Christ, the Giver of life!

*v. (6) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

By Thy Cross, Thou didst destroy the curse of the tree.

By Thy burial Thou didst slay the dominion of death.

By Thy rising, Thou didst enlighten the race of man.//

O Benefactor, Christ our God, glory to Thee!

*v. (5) For Thy name’s sake have I waited for Thee, O Lord, my soul hath waited for Thy word; my soul hath hoped on the Lord.*

The gates of death opened to Thee from fear, O Lord.

When the guards of hell saw Thee they were afraid,

for Thou didst demolish the gates of brass and smash the iron chains.//

Thou hast led us from the darkness and shadows of death, and hast broken our bonds.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord.*

**Tone 1** *(from the Lenten Triodion)*

Rich and fertile was the earth allotted to us,

but all we planted were the seeds of sin.

We reaped the sheaves of evil with the sickle of laziness;

we failed to place them on the threshing floor of sorrow.

Now we beg Thee, O Lord, eternal Master of the harvest:

“May Thy love become the breeze to winnow the straw of our worthless deeds!

Make us like the precious wheat to be stored in heaven,//

and save us all!”

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

(Repeat: “Rich and fertile…”)

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Brothers, our purpose is to know the power of God’s goodness.

For when the Prodigal Son abandoned his sin,

he hastened to the refuge of his father.

That good man embraced him and welcomed him;

he killed the fatted calf and celebrated with heavenly joy.

Let us learn from this example

to offer thanks to the Father, Who loveth all men,//

and to the glorious Victim, the Savior of our souls!

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.*

(Repeat: “Brothers, our purpose…”)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 2** *(from the Lenten Triodion)*

What great blessings have I forsaken, wretch that I am?

From what kingdom have I miserably fallen?

I have squandered the riches that were given me;

I have transgressed the commandments.

Woe to me when I shall be condemned to eternal fire!

Cry out to Christ, O my soul, before the end draws nigh://

“Receive me as the Prodigal, O God, and have mercy on me!”

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2**  *(Theotokion – Dogmatikon)*

The shadow of the Law passed when grace came;

as the Bush burned, yet was not consumed,

so the Virgin gave birth, yet remained a Virgin.

The Righteous Sun has risen instead of a pillar of flame.//

Instead of Moses, Christ, the Salvation of our souls.

**Litya** *(If the rector desires the Litya, following the sticheron to the church or monastery, the following stikhera are sung)*

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 4** *(from the Lenten Triodion)*

Like the Prodigal Son, I too have returned

after spending my whole life away from home.

I have scattered the wealth that Thou gavest me, O merciful Father.//

Accept me as I repent, O God, and have mercy on me!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4 (***Theotokion)*

Look on the entreaties of thy servants, O Blameless One!

Stop all the terrible attacks against us,

freeing us from every affliction,

for we have only thee as our sure and firm anchor!

Do not let us be put to shame, O Lady,

for we call on thee for our intercession!

Hasten to pray for those who call in faith:

“Rejoice, O Lady, Help of all://

the Joy and Shelter and Salvation of our souls!”

**Aposticha**

**Tone 2**  *(for the Resurrection)*

Thy Resurrection, O Christ our Savior,

has enlightened the whole universe,

recalling Thy creation.//

Glory to Thee, O almighty Lord!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By the Tree Thou didst destroy the curse of the Tree, O Savior.

By Thy burial Thou didst mortify the majesty of death.

Thou hast enlightened our race by Thy Resurrection.//

O Giver of life, Christ our God, glory to Thee!

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

When Thou wast seen nailed to the Cross, O Christ,

Thou didst restore the beauty of Thy creatures.

The soldiers showed their inhumanity when they pierced Thy side with a spear.

The Hebrews, not knowing Thy power,

asked that Thy tomb might be sealed,

but through the mercy of Thy compassion,

Thou didst accept the tomb

and didst rise on the third day!//

O Lord, glory to Thee!

*v. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!*

O Christ, the Giver of life,

for the sake of the dead Thou didst voluntarily endure death,

descending into hell as the Mighty One

to save those who awaited Thy coming,

granting them the life of paradise instead of hell.

Grant also to us who glorify Thy Resurrection on the third day//

cleansing of our sins and great mercy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Tone 6** *(from the Lenten Triodion)*

I, a wretched man, hide my face in shame:

I have squandered the riches my Father gave to me;

I went to live with senseless beasts;

I sought their food and hungered, for I had not enough to eat.

I will arise, I will return to my compassionate Father;

He will accept my tears, as I kneel before Him, crying://

“In Thy tender love for all men, receive me as one of Thy servants and save me!”

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6** *(Theotokion)*

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,

was born of thee, O most pure Virgin.

By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.

Unceasingly we magnify thee as the Mother of God!

Rejoice, O celestial Joy!

Rejoice, O Lady://

the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

***(at Great Vespers)***

**Tone 2** **Troparion**  *(Resurrection)*

When Thou didst descend to death, O Life immortal,

Thou didst slay hell with the splendor of Thy Godhead.

And when from the depths Thou didst raise the dead,

all the powers of heaven cried out://

“O Giver of life, Christ our God, glory to Thee!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2** **Resurrectional Dismissal Theotokion**

All beyond thought, all most glorious,

are thy mysteries, O Theotokos.

Sealed in purity, preserved in virginity,

thou wast revealed to be the true Mother who gavest birth to the True God.//

Entreat Him to save our souls.

***(at Vigil)***

**Tone 4 Troparion to the Theotokos**

Rejoice, O Virgin Theotokos,

Mary, full of grace, the Lord is with thee!

Blessed art thou among women,

and blessed is the Fruit of thy womb,//

for thou hast borne the Savior of our souls. *(thrice)*

***(at the Divine Liturgy)***

**Tone 2** **Troparion**  *(Resurrection)*

When Thou didst descend to death, O Life immortal,

Thou didst slay hell with the splendor of Thy Godhead.

And when from the depths Thou didst raise the dead,

all the powers of heaven cried out://

“O Giver of life, Christ our God, glory to Thee!”

**Tone 3 Kontakion** *(from the Lenten Triodion)*

I have recklessly forgotten Thy glory, O Father;

and among sinners I have scattered the riches which Thou gavest me.

And now I cry to Thee as the Prodigal:

“I have sinned before Thee, O merciful Father;

receive me as a penitent, //

and make me as one of Thy hired servants!”

**Tone 2** **Prokeimenon**

The Lord is my strength and my song; He has become my salvation. *(Ps 117/118:4)*

*v: The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.*

*(Ps 117/118:18)*

**Epistle**

1 Corinthians 6:12-20

**Tone 2**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*v: May the Lord hear thee in the day of trouble! May the name of the God of Jacob protect thee! (Ps 19/20:1)*

*v: Save the King, O Lord, and hear us on the day we call! (Ps 19/20:9)*

**Gospel**

Luke 15:11-32

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps 148:1)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Archimandrite Juvenaly, Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, Dr Sergei Arhipov, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.